



Numéro 49 - octobre 2006

AU SOMMAIRE CE MOIS-CI...

HOMMAGE

David N'dachi Tagne nous a quitté le 9 octobre 2006. Grande figure de la presse camerounaise et homme aux multiples talents, il n'a cessé d'œuvrer en faveur du droit du public à l'information, de la liberté de la presse et de la professionnalisation des médias que ce soit sur les ondes radiophoniques internationales, dans les colonnes des journaux de son pays ou encore, pendant plusieurs années comme chargé de mission de l'Institut Panos Paris.

Africentr@lemedias, dont il a soutenu la création et coordonné les premiers numéros est une preuve de cet engagement. Ce numéro lui est dédié, en signe de reconnaissance pour le travail accompli au service du public, de ses confrères et de l'IPP.

L'équipe de l'Institut Panos Paris et les correspondants d'Africentr@lemedias

AGENDA

RDC : l'IPP lance la seconde phase de son projet Reconstruction et démocratisation en RDC à travers les médias

Monde: Conférence mondiale des radiodiffuseurs communautaires, Amman – Jordanie du 11 au 17 novembre 2006

Grands Lacs : Atelier « Médias et citoyenneté dans la région des Grands Lacs » les 8 et 9 décembre 2006 à Bujumbura

Grands Lacs : Atelier « Femmes des médias pour une information plurielle » les 13 et 14 décembre 2006 à Bujumbura

1. ACTUALITES DE LA PRESSE ECRITE

Congo Brazzaville : *La Semaine Africaine* devient bihebdomadaire

RDC : *Cubaka* traduit *Le Journal du Citoyen* en langue mashi

Tchad : *Les cahiers du Temps*, supplément trimestriel du *Temps*

2. ACTUALITES DE LA PRESSE AUDIOVISUELLE

RDC : Digital Congo émet depuis Mbanza-Ngungu

RDC : Une radio communautaire implantée à Kindu.

Rwanda : SANA, 10^{ème} radio privée au Rwanda

3. CADRES JURIDIQUES ET ECONOMIQUES DES MEDIAS

Burundi : Rencontre entre le Président de la République et les medias burundais

RDC : Le Bureau de l'Information Electorale (BIEL) implanté à Kindu

4. STRUCTURATION ET PROFESSIONNALISATION DES MEDIAS

RDC : Création du Réseau des médias africains en population et développement

RDC : Le SNPP se dote d'un plan d'action et de nouveaux dirigeants

RDC : Les journalistes congolais signent un « Code de bonne conduite consensuelle»

Rwanda : Atelier de reportages conjoints sur « les violences faites aux femmes et aux enfants ».

Tchad : Plans d'action des médias pour la lutte contre le Sida

AGENDA

RDC : L'IPP lance la seconde phase de son projet Reconstruction et démocratisation en RDC à travers les médias

Suite à la première phase de son projet « Médias de la RDC au service de la paix et de la transition » qui prenait fin en juillet 2006, et grâce au renouvellement de la confiance de plusieurs bailleurs, l'IPP a lancé en septembre la seconde phase de son projet d'appui aux médias de la RDC qui vise, sur une durée pluriannuelle, à « *Contribuer à la construction d'un état de droit et au développement humain, social et économique en favorisant la constitution d'un espace public qui intègre tous les citoyens de RDC* ».

Ainsi, à l'occasion de sa réunion de programmation tenue fin septembre 2006 à Kinshasa, l'IPP a signé des protocoles d'accord avec plusieurs partenaires du secteur médiatique. Il a ainsi renouvelé son appui à la Haute Autorité des médias (HAM) et à l'Ong « Journalistes en danger » (JED) et a confié au Prefed la poursuite de son programme de renforcement des capacités des organisations de professionnels des médias. La professionnalisation des journalistes constituera un axe de travail important à travers la poursuite du *Journal du Citoyen* et différentes actions d'appui au secteur radiophonique.

Ce projet bénéficie jusqu'en août 2007 de l'appui majeur de la coopération britannique (DFID) et pour une durée de 3 ans d'un premier soutien de la coopération irlandaise (Irish Aid). Il est développé en complémentarité avec le projet régional de l'IPP « *Médias des Grands Lacs au service de la consolidation de la paix et de l'Etat de droit* » soutenu par les coopérations suédoise, suisse et l'Ong néerlandaise Cordaid.

DDS / IPP

Contacts :

Institut Panos Paris

M. Pascal Berqué, directeur du programme *Médias pluralistes pour la Paix et la démocratie en Afrique centrale*

Courriel : pluralisme@panosparis.org

Mme. Aziza Bangwene, représentante de l'IPP en RDC

Courriel : cbangwene@panosparis.org

Monde: Conférence mondiale des radiodiffuseurs communautaires, Amman – Jordanie du 11 au 17 novembre 2006

Du 11 au 17 novembre prochain, l'Amarc en partenariat avec AmmanNet, radiodiffuseur pionnier sur l'Internet et sur la bande FM jordanienne (<http://www.ammannet.net>), organise la 9^{ème} Conférence mondiale des radiodiffuseurs communautaires – *Amarc 9* à Amman.

Pendant une semaine, 300 à 400 radiodiffuseurs communautaires de plus de 110 pays se rassembleront pour analyser et explorer les défis auxquels sont confrontées les radios communautaires. Au programme de cette rencontre internationale, de nombreux exposés et travaux en ateliers autour des thèmes de *la Liberté des Médias au Moyen Orient et en Afrique du Nord (MOAN)*, *la voix des femmes pour l'égalité des genres*, *les voix du monde – libérez les ondes*.

En marge de la conférence, les membres du réseau de l'Amarc se réuniront pour leur neuvième Assemblée générale dans le but d'adopter un nouveau plan stratégique 2006-2010, d'élire un nouveau Conseil d'administration international et d'adopter les résolutions qui permettront de relever les défis auxquels fait actuellement face le mouvement de la radio communautaire.

MPL / IPP

Pour obtenir plus d'informations :

<http://amarc9.amarc.org/>

Grands Lacs : Atelier « Médias et citoyenneté dans la région des Grands Lacs » les 8 et 9 décembre 2006 à Bujumbura

Dans le cadre de la Conférence internationale pour la paix et la sécurité dans les Grands Lacs, le second sommet des chefs d'Etat se tiendra le 14 et 15 décembre 2006 à Nairobi. Dans cette perspective l'Institut Panos Paris organise les 8 et 9 décembre prochains, à Bujumbura, un atelier rassemblant une quarantaine de professionnels des médias du Burundi, Rwanda et République démocratique du Congo afin de réfléchir au rôle que les médias ont à jouer pour participer à la consolidation de la citoyenneté. A la suite de cette manifestation, une délégation de journalistes des trois pays se rendra à Nairobi du 11 au 15 décembre 2006, afin de courvrir ensemble la rencontre interministérielle et le sommet des chefs d'Etat: les professionnels de la presse écrite alimenteront ainsi un blog dédié à cet évènement, tandis que ceux de la radio, encadrés par SFCG, réaliseront des émissions conjointes qui seront diffusées dans leurs médias respectifs. Radio Maendeleo, Radio Isanganiro et Radio Contact, devraient aussi, à cette occasion, lancer leur première émission multiplex dédiée au processus de paix en cours dans la région.

Grands Lacs : Atelier « Femmes des médias pour une information plurielle » les 13 et 14 décembre 2006 à Bujumbura

L'Institut Panos Paris organise les 13 et 14 décembre à Bujumbura, un atelier dédié aux femmes des médias des Grands-Lacs. L'objectif est de favoriser un échange d'expériences entre les associations des femmes des médias du Burundi, de la RDC et du Rwanda et d'informer les femmes journalistes sur les violences faites aux femmes et aux enfants dans la région.

L'IPP entend ainsi préparer les professionnelles des médias à produire des reportages de qualité sur cette thématique sensible, et encourager l'élaboration de projets communs visant à renforcer la place des femmes dans les médias et aussi à mener des actions de sensibilisation de la population et des pouvoirs publics.

Contact :
Institut Panos Paris
M. Cyprien Ndikumana
Représentant pour le Burundi et le Rwanda
Tél. : + 257 252 321
Courriel : ndikumanac@panosparis.org

1. ACTUALITES DE LA PRESSE ECRITE

Congo Brazzaville : *La Semaine Africaine* devient bihebdomadaire

Pari gagné pour Joachim Mbanza, directeur de publication de *La Semaine Africaine*, puisque après quelques années de réflexion, son journal d'information générale devient bihebdomadaire.

Toujours fidèle à sa ligne éditoriale de promotion du pluralisme de l'information, le journal le plus plébiscité de la République congolaise, va donc poursuivre son chemin et offrir à son lectorat une nouvelle régularité du traitement de l'information nationale et internationale.

En 2006, *La Semaine Africaine* fête sa cinquante-cinquième année d'existence, confirmant son professionnalisme et sa notoriété auprès des lecteurs congolais de la presse écrite. Ils sont de plus en plus nombreux à acheter ce titre, vendu au prix de 500 Fcfa (soit 0,80 euros) ou à consulter les articles directement en ligne sur www.lasemaineafricaine.com.

AKM / IPP

Contact :

La Semaine Africaine

M. Joachim Banza, directeur de publication

Tél. : + 242 678 76 94

Courriel : lasemaineafricaine@yahoo.fr

www.lasemaineafricaine.com

RDC : *Cubaka* traduit *Le Journal du Citoyen* en langue mashi

Cubaka (« *Le Constructeur* »), mensuel d'informations diocésaines de Bukavu (Sud-Kivu), a pris l'initiative d'offrir à ses lecteurs quelques-uns des articles du *Journal du Citoyen (JDC)* traduits en langue mashi.

Pour son directeur de publication, M. François Musole, cette décision répond à la volonté de *Cubaka* de sensibiliser la population rurale de Bukavu, estimée à plus d'un million de personnes, parlant la langue mashi dans les territoires de Kabare, Kalehe, Idjwi, Mwenga et Walungu. Depuis février 2006 déjà, *Cubaka* collaborait au JDC, mais désormais, il lui consacre deux de ses huit pages, vendues au prix modéré de 50 Fcfa (0,08 euros).

Cubaka créé en 1988 par le Bureau diocésain de développement de l'archidiocèse de Bukavu pour informer la population rurale et lutter contre l'analphabétisme, travaille également sur l'éducation civique en cette période électorale en RDC.

DM / IPP

Contact :

M. François Musole, directeur de publication de *Cubaka*

Tél. : +253 99 77 72 580

Courriel : musomefrank@yahoo.fr

Tchad : *Les cahiers du Temps*, supplément trimestriel du *Temps*

L'hebdomadaire tchadien *Le Temps* a lancé depuis septembre un supplément trimestriel intitulé *Les Cahiers du Temps*.

Pour Michael Didama, directeur des deux publications, « *certaines sujets méritaient qu'on s'y attarde par des articles profonds, des analyses futées, des témoignages d'acteurs. C'est pourquoi, cette nouvelle revue abordera des sujets d'actualités, lancera des débats politiques et traitera des dossiers historiques* ».

Plusieurs rubriques figurent au sommaire de cette première édition : politique, nation, témoignages et analyses. Le premier numéro, pour sa part, consacré au premier président tchadien, M. Ngarta Tombalbaye, retrace son ascension politique, ses réalisations mais aussi ses échecs, dans l'exercice d'un pouvoir néanmoins considéré par *Les Cahiers du Temps* comme « l'âge d'or du Tchad ».

LG / IPP

2. ACTUALITES DE LA PRESSE AUDIOVISUELLE

RDC : Digital Congo émet depuis Mbanza-Ngungu

Le 16 octobre dernier, la station *Digital Congo Fm* a émis officiellement son premier signal depuis la ville de Mbanza-Ngungu dans la province du Bas-Congo.

Cette radio qui émet depuis Kinshasa possède déjà des stations relais dans les provinces de la RDC, mais au Bas-Congo cette nouvelle station porte à quatre le nombre de radios.

Digital Congo est une radio généraliste proposant 24 heures sur 24 sur la bande 106.80 Mhz, des programmes d'information et de divertissement. Les animations locales se déroulent de 6h30 à 10h00 et de 16h00 à 21h00. Le reste de temps d'antenne est occupé par le relais des émissions de la station mère de Kinshasa.

Le studio est animé par M. Parfait Kibanza, assisté techniquement de M. Pierrot Zisemoka.

MA / IPP

Contact :
M. Salomon Bimasha
Tél. : + 243 99 82 91 24

RDC : Une radio communautaire implantée à Kindu.

Une nouvelle chaîne de radio communautaire et associative dénommée Gunda Fm (le Cor en langue zura), a lancé son tout premier signal le 1^{er} septembre dernier, à Kindu chef-lieu de la province du Maniema.

Elle émet en modulation de fréquence sur 98.1 MHZ grâce à un émetteur d'une puissance de 25 Watts et diffuse chaque soir de 17H00 à 20H00 des programmes variés sur les élections, la santé, le développement, les droits humains et offre des espaces de détente musicale. La station fonctionne pour le moment avec un effectif d'une dizaine de personnes, techniciens, journalistes, sous la direction de M. Shabani Mwanaomba.

SM / IPP

Contacts :
M. Shabani Mwanaomba
Tél. : + 243 81 32 86 444
Courriel : gundahebdo@yahoo.fr

Rwanda : SANA, 10^{ème} radio privée au Rwanda

Après la création au Rwanda de neuf radios privées en moins de trois ans, une dixième station vient de voir le jour. Il s'agit de SANA Radio (signifiant « Réhabilite » en kinyarwanda) appartenant à « L'Eglise de la délivrance ».

Après quatre mois d'essais concluants, la station de radio émettant depuis Kicukiro (ville de Kigali) sur 89.00 Fm, diffuse des émissions religieuses, mais projette d'étendre sa programmation à d'autres domaines de la vie socio-économique touchant la population rwandaise.

Deux autres radios confessionnelles ont également sollicité une autorisation de création. Il s'agit de la radio du Conseil protestant et de celle de l'association des musulmans du Rwanda.

VN / IPP

3. CADRES JURIDIQUES ET ECONOMIQUES DES MEDIAS

Burundi : Rencontre entre le Président de la République et les medias burundais

Le 18 octobre 2006, s'est tenue à Gitega - ancienne capitale du Burundi - une rencontre entre le chef de l'Etat, M. Pierre Nkurunziza et les responsables des médias publics et privés. L'initiative de cette rencontre prise par le président lui-même, fait suite au constat de la dégradation des relations entre le gouvernement et les médias depuis plus de trois mois.

Afin de remédier à cette situation, M. Nkurunziza a demandé aux responsables des médias de mettre en place un cadre permanent de concertation entre les deux parties. Un comité de deux ou trois journalistes pourraient à tout moment et sur demande, être reçus par le chef de l'Etat, au cas où il y aurait une situation nécessitant une concertation entre le gouvernement et les médias.

D'autre part, le Président de la République a fait part de son souhait d'allouer une enveloppe de près de vingt mille euros destinée à la formation des journalistes burundais en vue de la future commission « vérité et réconciliation » sur les crimes commis au Burundi depuis l'indépendance en 1962 jusqu'à ce jour. Selon le Chef de l'Etat, cette formation semble d'autant plus nécessaire que les médias publics et privés doivent informer sur les objectifs de cette commission pour favoriser la nécessaire réconciliation entre Burundais de toutes les ethnies, 13 ans après l'éclatement de la guerre civile.

ET / IPP

RDC : Le Bureau de l'Information Electorale (BIEL) implanté à Kindu

Depuis quelques semaines, le Bureau de l'Information Electorale (BIEL), projet commun de la Commission Electorale Indépendante(CEI) et de la Haute Autorité des Médias (HAM) sur la communication électorale est opérationnel au Maniema, comme dans les autres provinces de RDC.

Cette nouvelle structure a pour principale mission la collecte, le traitement et la livraison de toute l'information électorale au profit des professionnels des médias, chargés de la couverture des scrutins en province et de leur transmission à Kinshasa. L'information collectée obligatoirement vérifiée est certifiée par les représentants en province de la CEI, avant d'être retransmise à Kinshasa ou diffusée dans les médias locaux.

A Kindu (Maniema), c'est M. Crispin Ngwangwata Liuma, directeur provincial de l'Agence Congolaise de Presse (ACP) qui devient responsable du bureau. Pour lui, la création de cet organe répond au souci de faciliter l'accès à l'information électorale pour la presse tant nationale qu'internationale, et cela permettra de redynamiser également le cadre de concertation médias - élections entre la CEI, la HAM et les médias.

SM / IPP

4. STRUCTURATION ET PROFESSIONNALISATION DES MEDIAS

RDC : Création du Réseau des médias africains en population et développement

Réunis du 02 au 06 octobre 2006 en conférence à Kinshasa, des journalistes venus de 35 pays africains ont créé un Réseau des médias africains en population et développement.

Placée sous le thème « *Pour une mobilisation des communicateurs africains comme acteurs de changement en matière de population et développement* », la conférence a également mis en place une interface régionale afin de renforcer les capacités des journalistes et communicateurs traditionnels africains dans ces domaines. Cette interface devrait permettre de mettre en relation tous les médias africains et de rendre plus accessibles les informations sur les questions de population et développement. Il s'agirait aussi d'encourager l'utilisation de ces informations et de renforcer les liens avec d'autres organisations. Le besoin de soutenir le développement de programmes des médias orientés vers la jeunesse dans les domaines notamment de la scolarité, les infections sexuellement transmissibles (IST/VIH sida), les violences sexuelles a été particulièrement souligné lors des exposés.

Mme Brigitte Mopane, journaliste à la Radio-télévision nationale congolaise (RTNC), a été désignée coordonnatrice du Réseau dont le siège est basé à Kinshasa (RDC).

La conférence a été financée par le Fonds des Nations Unies pour la population (UNFPA).

FB / IPP

RDC : Le SNPP se dote d'un plan d'action et de nouveaux dirigeants

Le Syndicat national des professionnels de la presse (SNPP) a tenu son premier congrès ordinaire du 09 au 11 octobre 2006 à Kinshasa.

Les 40 participants venus de sept des onze provinces du pays ont adopté un plan d'action étalé sur cinq ans, qui prévoit notamment de travailler spécifiquement sur la signature des contrats de travail dans le secteur des médias privés et sur l'adoption de la convention collective du secteur médiatique. Les congressistes ont également décidé de déployer leurs efforts en vue d'obtenir des pouvoirs publics la conclusion et l'application effective du régime des facilités à accorder aux médias, ainsi que la tenue des élections sociales dans les entreprises de presse.

Le congrès du SNPP a aussi été l'occasion du renouvellement de ses dirigeants. A l'issue des élections, M. Stanislas Nkundiye a été élu Secrétaire général pour un mandat de cinq ans. Il est accompagné de M. Alphonse Adonis Bope, secrétaire général adjoint en charge des questions administratives, Mme Claudine Mbombo, secrétaire Générale adjointe en

charge de la formation, de M. Léon Mukanda, trésorier général et de Marcellin Kalombo, rapporteur général. Par ailleurs, Mme Hortense Vula, M. Crispin Muanza et André Kabuka ont été élus respectivement présidente du comité Femmes, président du comité des cadres et président du Comité des graphistes.
FB / IPP

Contact :
Syndicat National de Professionnels de la Presse
M. Stanislas Nkundiye, secrétaire général
Tél. : + 243 81 504 70 42
Courriel : snppcongo@yahoo.fr

RDC : Les journalistes congolais signent un « Code de bonne conduite consensuelle »

Quatre-vingt professionnels des médias congolais, réunis en atelier du 11 au 12 octobre dernier à Kinshasa, ont signé le 12 octobre 2006 à l'initiative de l'Observatoire des médias congolais (Omec), un « Code de bonne conduite consensuelle ». Ce document comporte 10 directives, édictées afin d'éviter au second tour de l'élection présidentielle, les dérives qui ont émaillé le premier scrutin.

Les professionnels des médias s'interdisent notamment de mettre à la portée du public des informations non vérifiées au sujet des candidats et de leurs partis politiques. Ils prennent l'engagement de réaliser des reportages objectifs et honnêtes sur les activités des candidats, de favoriser et respecter la diversité d'opinions et de promouvoir les valeurs de paix, d'unité nationale, de justice et d'égalité. Les journalistes s'interdisent également de relayer des propos de nature à inciter à la violence, à la haine tribale, ethnique ou raciale. Ils s'engagent enfin à préserver la solidarité entre confrères.

Le document imprimé sous forme d'un opuscule est actuellement distribué par l'Omec grâce au concours financier de l'Unesco.

FB / IPP

Rwanda : Atelier de reportages conjoints sur « les violences faites aux femmes et aux enfants ».

Le ministre rwandais de l'Information, M. Laurent Nkusi, a officiellement ouvert, le 25 septembre 2006 à Kigali, les travaux de l'atelier de reportages conjoints pour journalistes des Grands Lacs sur le thème « Les violences faites aux femmes et aux enfants ».

Cet atelier radio, organisé par l'Institut Panos Paris (IPP) en collaboration avec la Maison de la Presse du Rwanda, a regroupé, pendant une semaine, 15 journalistes exerçant en RDC (*Top Congo, Phoenix, Centre Lokole, Sauti ya Rehema et Canal Révélation*), au Burundi (*Isanganiro, CCIB, RPA, RTNB, Renaissance*) et au Rwanda (*Radio 10, City Radio, Izuba, Contact FM, Flash*).

Des reportages ont été effectués au Parlement, au Ministère de la justice, au Ministère chargé des questions de genre et de la promotion de la famille, auprès d'associations qui s'occupent de l'assistance aux victimes des violences sexuelles et directement auprès de la population sous forme de micro-trottoir.

Quatre émissions (de 20 minutes chacune) ont ensuite été coproduites afin d'être diffusées sur les quinze radios représentées.

Au cours de cette année, deux autres ateliers de reportages conjoints ont été organisés, en juin au Burundi, sur la démobilisation, la réintégration et la réinsertion des ex combattants ; et en juillet, en RDC, sur le processus électoral.

VN / IPP

Tchad : Plans d'action des médias pour la lutte contre le Sida

Vingt-quatre journalistes tchadiens et responsables de projets sur les questions de population et lutte contre le sida ont été réunis en atelier de formation du 7 au 9 septembre 2006 à N'Djamena par la cellule *Sida* du Ministère de la communication.

La rencontre a porté sur la programmation d'activités de sensibilisation contre le sida à travers la presse tchadienne. Chaque participant a proposé un plan d'action engageant son media à produire de l'information dans le cadre du programme de lutte contre le sida du ministère.

Les journalistes ont été assistés d'experts pour la rédaction de leurs plans d'actions, afin d'être en parfaite cohérence avec les objectifs poursuivis par la cellule *Sida*.

LG / IPP

Dans le cadre de son programme **DES MEDIAS PLURALISTES POUR LA PAIX ET LA DEMOCRATIE EN AFRIQUE CENTRALE**, l'Institut Panos Paris (IPP) publie depuis juillet 2002, **AfriCentr@leMedias**, une lettre d'information sur l'actualité du pluralisme des médias en Afrique Centrale.

Ce bulletin mensuel, réalisé par des journalistes de neuf pays de la région (Burundi, Cameroun, Congo, Gabon, Guinée équatoriale, République Centrafricaine (RCA), République démocratique du Congo (RDC), Rwanda et Tchad) apporte une information régulière sur l'actualité de la presse écrite et audiovisuelle, sur les cadres juridiques et économiques des médias, sur la structuration et la professionnalisation des médias. Il s'adresse en premier lieu aux professionnels du secteur, aux acteurs de la société civile et aux partenaires institutionnels et à tous ceux que ces thématiques intéressent.

Direction

Pascal Berqué, Directeur du programme **DES MEDIAS PLURALISTES POUR LA PAIX ET LA DEMOCRATIE EN AFRIQUE CENTRALE** Institut Panos Paris, pascal.berque@panosparis.org

Coordination

Domitille Duplat, Responsable du programme **DES MEDIAS PLURALISTES POUR LA PAIX ET LA DEMOCRATIE EN AFRIQUE CENTRALE**, Institut Panos Paris, domitilled@panosparis.org

Secrétaire de rédaction et diffusion

Marie-Pierre Liénard, Chargée de communication, Institut Panos Paris, mariepierre@panosparis.org

Correspondants

Burundi : Edmond Toyi

Cameroun : Joel Wadem

Centrafrique : Sylvie Jacqueline Bengué

Congo : Annette Kouamba

Gabon : Achille Ngoma

Guinée Equatoriale : Rodrigo Angue Nguema

République démocratique du Congo : Valère Odio (Bandundu), Michel Aveledi (Bas Congo), Gabriel-Bernard Ohanu (Equateur), Anne-Marie Kasenga (Kasaï Occidental), Innocent-prosper Mbumba (Kasaï Oriental), Frank Baku (Kinshasa), Doudou Solol (Katanga), Dieudonné Malékéra (Sud-Kivu), Shabani Mwanaomba (Maniema), Patient Ndoole (Nord Kivu), Flory Ngongo (Province Orientale).

Rwanda : Venant Nshimyumurwa

Tchad : Laoro Gondjé

Contact

Institut Panos Paris, 10, rue du Mail - 75 002 Paris (France)

Tel. (331) 40 41 05 50 – Fax (331) 40 41 03 30

Cette lettre d'information est publiée avec le soutien de

